

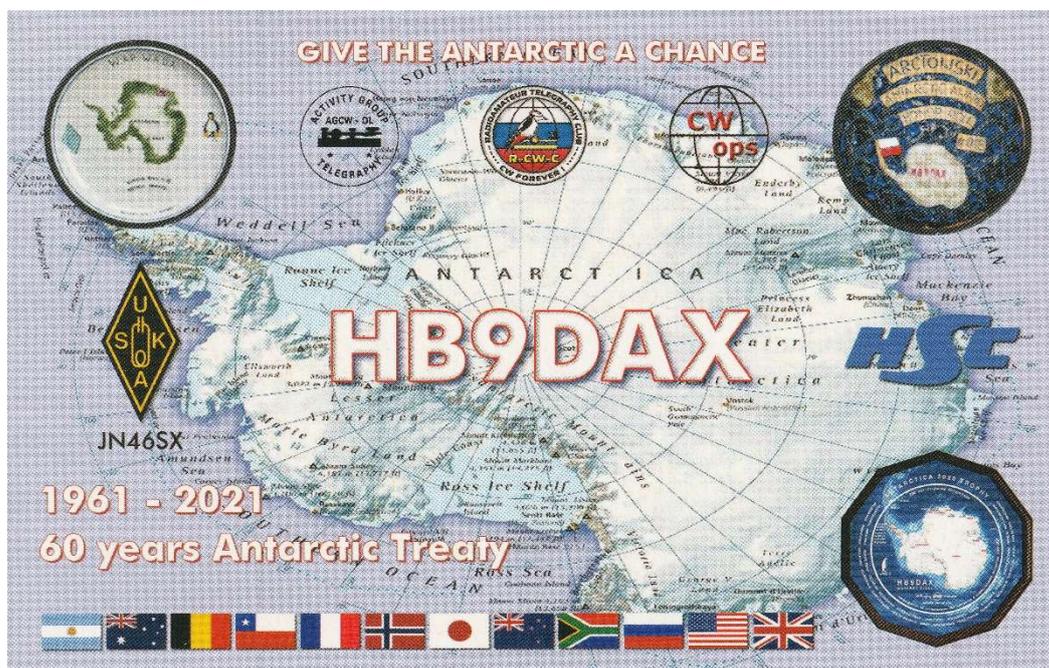


NEWS

Oktober 2024

No.166

Sonderausgabe QRP CW QSO von HB9DAX



Mitteilungsblatt der Gruppe JAIG

www.jaig.de
www.jaig.jp

JAIG-Daten

10.2024

JAIG-Clubstationen:

Rufzeichen	Standort	Verantwortlich
DLØDJF (#101)	Muenchen	DF2CW (#18)
DKØDJF (#50)	Muenchen	DF2CW (#18)
JL1ZYZ (#51)	Yokohama – Japan	JA9IFF/1 (#21)

NET-Frequenzen:

NET Name	Sprache	Freq.(MHz)	Mode	Zeit (UTC):	Tag	NET-Kontr.	Sonstiges
JAIG-NET	ja. dt. eg	21.370±QRM	SSB	08.00	Sonntag	JA1DKN	
JAIG-NET	ja. dt. eg	14.310±QRM	SSB	08.30	Sonntag	JA1DKN	Falls 15M-Band nicht zustande kommt
JAIG-NET	ja. dt. eg	18.140±QRM	SSB		Sonntag	JA1DKN	Ersatzfrequenz
JANET	ja. eg	21.370±QRM	SSB	22.00	Samstag		
JAG-NET D-Star	jp.-dt.-eg.	Ref. DCS002Q		09.00	Sonntag	JA1IFB	

Sprache: ja. = japanisch, dt. = deutsch, eg. = englisch

D-Star Net Befolgen Sie die Anweisungen des Net Controller bezueglich der Abrufreihenfolge.
呼び出し順についてはネッロコントローラの指示に従ってください。

Verbindungsfrequenz

bei JAIG-Jahrestreffen und bei HAM-Radio	144.575 MHz	FM-Simplex
--	-------------	------------

JAIG-Home Page

deutsch	http://www.jaig.de
japanisch	http://www.jaig.jp

JAIG-INFO via POST

JAIG-INFO aller Art anfordern bei	IKI Kunihiko DF2CW Hoenlestrasse 8 D-80689 Muenchen Germany
-----------------------------------	--

JAIG-Diplom Antrag

In Deutschland (und Europa)	Hans GRAF DF2MC Jacques Offenbach Str. 33 D-83395 Freilassing
In Japan	NAKAJIMA Yasuhisa JA9IFF Yokohama-shi, Hodogaya-ku, Sakaigi-Honcho 68-2-1104 Kanagawa 240-0033 JAPAN

Liebe JAIG Freundinnen und Freunde,

Dies ist eine Sonderausgabe zu QRP-CW.

Wir trafen Fred (HB9DAX) bei HAM Radio in Friedrichshafen im Jahr 2022 und stehen seitdem in engem Kontakt.

Obwohl er noch kein Mitglied der JAIG-Gruppe ist, haben wir ihn gebeten, ein Manuskript fuer JAIG News zu schreiben und er hat einen Artikel ueber QRP-CW geschrieben, der hier veroeffentlicht werden soll.

Dies ist ein Teil dessen, was er ueber seine Erfahrungen mit der ausschliesslichen Arbeit im CW-Modus von QRP seit der Gruendung eines Amateurfunkstations schrieb.

Uebrigens hat Fred auch in den JAIG News Nr. 163 geschrieben, sodass sich einige von Euch vielleicht an ihn erinnern.

Dieser Artikel wurde unveraendert so veroeffentlicht, wie er ihn zusammengestellt hat.

Viel Spass beim Lesen!

Eure JAIG-NEWS Redaktion

PS: Wir haben die Gelegenheit genutzt, diesen wunderbaren Artikel zu veroeffentlichen, um ueber den Beitritt zur JAIG-Gruppe zu sprechen, und er hat freundlicherweise zugesagt. Wir teilten ihm mit, dass seine Mitgliedsnummer # 610 ist.

JAIG ニュースをお読みの皆さん、

今回は QRP-CW についての特集号です。

私たちは2022年に開催された HAM Radio で

Fred さん(HB9DAX)と知り合い、それ以来親しく交流が続いていました。彼はまだ JAIG グループのメンバーではありませんが、JAIG ニュースへの原稿を依頼したとこと、ここに掲載する QRP-CW についての記事の投稿がありました。

これは彼がアマチュア無線局開局以来、専ら QRP の CW モードで活躍してきた経験の一部を書いてくださったものです。

因みに、Fred さんは JAIG ニュース 163 号にも投稿されていますので、覚えている方もあると思います。

この記事は彼のレイアウトによるものをそのまま掲載しました。日本語への翻訳は10頁から12頁に書いてありますので、ドイツ語のページを参照しながらお読みください。

それではお楽しみください。

JAIG ニュース編集室

PS: この素晴らしい記事の投稿を機会に JAIG グループへの入会を話したところ快く受け付けてくださいました。そして私は会員番号 #610 であることを彼に知らせました。

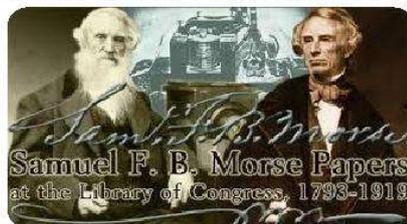


AMATEUR-RADIO „vorgestern und heute „ CW-QRP

Morsetelegrafie gilt als die erste digitale technische Übertragungsform und hat einen Platz in der Geschichte, auch als Weltkulturerbe Telegrafie. Auch wenn die Bedeutung fällt, ist sie doch in der elektrischen Kommunikation eine spezielle Nachrichtenkunst.

Danken wir dem Erfinder der Morsezeichen

„ Samuel, Finley, Breese, Morse „ die eine Revolution der Neuzeit im Zeitalter der



Kommunikation eröffnet hat. Samuel Morse erschuf 1839 dem nach ihm benannten Code und eröffnete mit dem bekannten Bibelspruch

„ what God hath wrought „ die Ära der Telegrafie, die sich bis heute in der Abwicklung kommerzieller Funksprüche vieler Amateurverbindungen fortsetzt.

Mein Name ist Eisel Manfred HB9DAX (Fred) und betreibe dass Hobby Radio Amateurfunk in der Betriebsart Telegrafie und kleiner Leistung seit 1985 und bin stolz auch heute dem treu geblieben zu sein. Es hat sich in der Zeit Technisch aber auch Menschlich viel verändert und es ist schön zu wissen, dass es heute noch viele Funkamateure gibt die auf dieser Schiene fahren.

Der Start begann bei mir mit einem Heathkit HW9

4 Watt out Tranceiver mit den Bändern 3,5-28 MHz

Als Antennen standen mir Dipol und für 20-15-10 m



ein 2 Element Beam von Fritzel zur Verfügung mit Baubewilligung. Ich hatte das große Glück das Sonnenfleckenmaximum 1989 Nr. 22 mit einer Relativitätszahl von 165 zu erreichen, auch im Jahre 2000 mit Nr. 23 einer Relativitätszahl von 139 gelangen mir Super Verbindungen. Mit meinem HW9 hatte ich mit 4 Watt out Verbindungen nach VK-ZL- und Expeditionen in den Pazifik sowie zum Nord und Südpol.

Ein High Light in den 80er war fast jedes Wochenende QSO `s mit Katashi Nose „KH6IJ“ auf 10 meter von Hawaii ohne Probleme.



Er war Professor an der Uni Honolulu und starb 1994 - 78 jährig.

Mit Karl Hille „DL1VU“ ein OM besonderer Klasse, hatte ich immer Kontakt wenn er auf Pazifik Reise ging, Z.B. 1988 T22VU-Tuvalu-1989 T32VU-Kiribati auf all seinen Expeditionen hat er mit Drahtantennen gearbeitet

und max. 100 Watt. Er starb mit 94 Jahren “ Gott hab ihn selig“



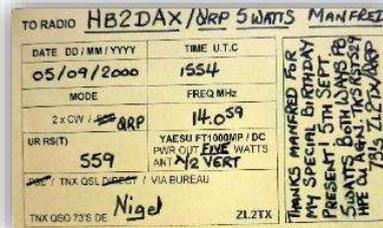
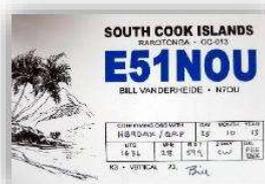
Auch in der Arktis und Antarktis hatte ich meine High Lights in CW/QRP HFOPOL „Arctowski Base“ auf King Georges Island's mit Operator Stan SP3BGD . Am 18.08.1998 hatte ich ein QSO mit Stan auf dem 15 Meter Band beim Anruf mit 5 Watt, auf Bitten machten wir verschiedene Tests mit Power und Antennen, am Ende bekam ich mit 1 Watt out am HW9 einen Rapport von 549, was will man da noch mehr bei einer Distanz von über 14.000 km dies wiederholten wir auf anderen Bändern, er war selbst

Begeistert und bestätigte dies mit einer QSL mit allen Daten, tnx



Mit meinem HW9 und später mit meinem selbstgebauten Elecraft K2 gelang mir innert kürzester Zeit das W.A.S. Worked all State zu arbeiten in QRP. Ebenfalls gelang mir das „one day „WAC“ in QRP innert 3 Stunden mit 5 Kontinenten zu arbeiten, ohne Sked.

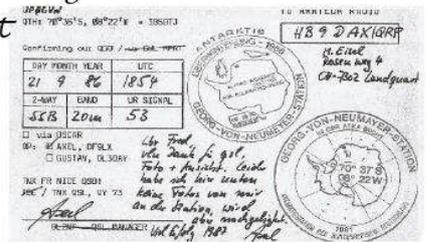
Das ist doch ein klarer Beweis, dass es auch geht wenn die condx. gut sind. Ein großer Vorteil war, dass es zu dieser Zeit noch kein Cluster gab, denn die Infos musste man sich selbst besorgen um DX zu arbeiten. In den letzten 35 Jahren gelangen mir doch 322 Länder mit kleiner Leistung zu arbeiten, die meisten DX im Zeitraum von 1985 bis 2005. Um heute eine DX-expedition zu arbeiten, braucht es mit QRP viel Geduld und von beiden Seiten eine gute Betriebstechnik. Expeditionen könnten sich einigen und kurzzeitig QRP Stationen anrufen, die sicher mit kleiner Leistung arbeiten. Die Betriebstechnik und Ham Spirit scheint mir ein wichtiger Faktor zu sein um ein CW/QRP QSO zu tätigen. „Wichtig“ hören bevor man sendet“ oder beim Anruf „Anfrage ob die QRG besetzt ist“ und wichtig ist auch das anpassen der Geschwindigkeit beim Tasten in Telegrafie, das macht unser Hobby Amateurfunk interessant.



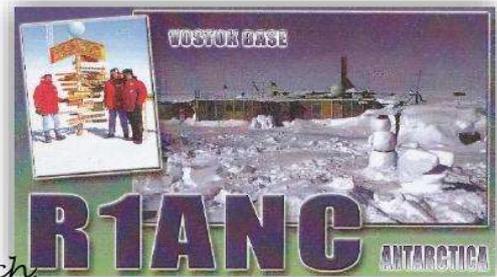
Eine kleine QSL Auswahl von Verbindungen die ich mit QRP getätigt habe in den vergangenen Jahren, dabei waren auch 2x QRP Verbindungen.

In beiden Sonnenfleckenmaximums -22 -23 CW/QRP ANTARKTIS

Am Anfang meiner CW Laufbahn interessierte ich immer der 6 Kontinent Antarktis, deshalb verfolgte ich jede Expedition dorthin. Verschiedene Länder hatten dort Basen aufgebaut für Forschungszwecke, es waren DL-GB-USA und Russland sehr aktiv. Meine erste Verbindung hatte ich 1986 mit der Neumaier I -DPOGVN auf 20 Meter mit 15 Watt es folgten mehrere QSO's in CW-QRP. Zu dieser Zeit waren russische Basen in der Antarktis sehr aktiv z.B. 4K1D-Novolazerevskaya Base—4K1J Druzhnaya Base—4K1A Molodyozhnaya Base 4K1ADQ Bellinghausen Base—4K1B - Mirny Base R1ANC Vostok Base- R1ANZ Progress Base—R3RCC/ANT Patriot Hill Base



Mike Fokin ein Funkamateure der Extraklasse war einer der auf vielen Basen aktiv war. Mit Mike hatte ich viele QSO's in CW/QRP auch Antennenversuche mit kleiner Leistung. Solche Funkamateure wünscht man sich.



Vostok Base liegt auf einem Antarctic Plateau über 3500 Meter- 78°S-106°E

Arved Fuchs und Reinhold Messner durchquerten am 13.11.1989 bis 12.02 1990 mit dem Schlitten die Antarktis, schade dass man die Beiden nicht mit Radio Amateurfunk erreichen konnte, zu dieser Zeit waren die Bedingungen optimal.



Im Januar 1990 fand eine Expedition zu den Bouvet Insel statt „3Y5X „ mit Schweizer Beteiligung „HB9AHL, auch hier gelang mir mehrere QSO's. Bouvet ist die abgelegenste Insel der Welt und ganz schwer zu erreichen, sie liegt 54° S—3° E



Im Januar 1997 fand eine Expedition nach Heard Isl. statt mit Schweizer Beteiligung HB9AFI auf 53° S—73° E. Heard Isl. gehört zur Australischen Antarktis.



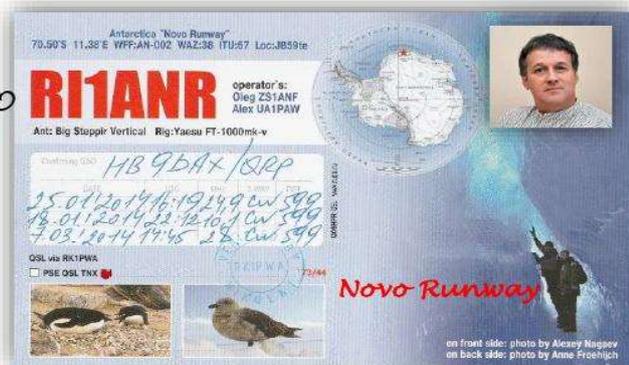
Funkkontakte mit Felix **DP1POL** -Antarktis „ Neumaier III „

Meine ersten Funkverbindungen hatte ich mit Felix im Jahr 2009 bei der 29. Überwinterung auf den Bändern 40m, 30m, 20m, 15m, 10m wir hatten einige QSO's in QRP Felix ein guter Freund und super Operator in CW, solche OM's gibt es wenige heute.



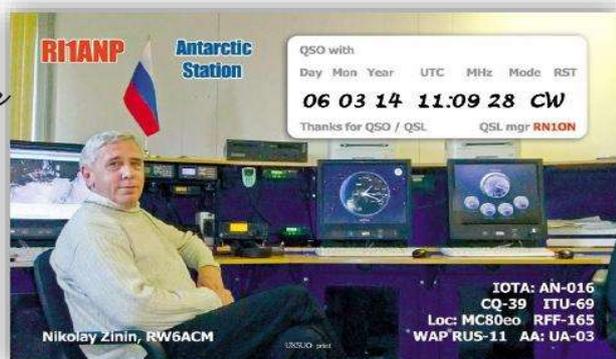
Ein super Operator Oleg: **RI1ANR** der auf der „Novo Runway“ Base tätig war, hatte ich in QRP-CW auf 40, 30, 20, 15, 17, 10 Meter QSO

„ Novo Runway „ Antarctica „ liegt auf 70°-50`S ----11° 38`E Queen Maud Land AN. 002 Oleg hat auch das Call ZS1ANT



Ein aktiver OP: Nick: **RI1ANP** auf der „Progress Base“ auch **RI1ANZ** war lange Zeit QRV und hatte viele QSO's in QRP Lage: 69° S ---76° E Der Standort wurde 1988 eröffnet und wird auch:

„ Fortschrittstation „ genannt!

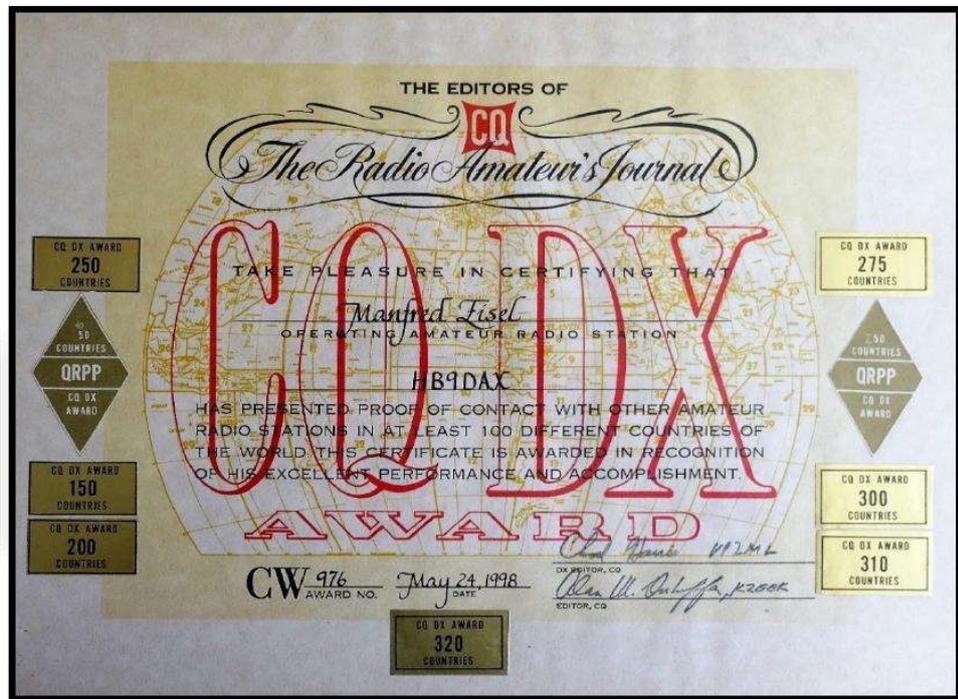


EM1HO auf der „Vernadsky Base“ war ein aktiver OP in CW---QRP Die Base liegt auf „Galindez Isl.,“ auf 65° S—64° W AN--006



Alle diese Op's waren ausgezeichnete Telegrafisten mit einem super Ham Spirit und für Test QSO's immer bereit zu helfen... Das ist Amateurfunk.

Home QTH „Shak „ von HB9DAX Landquart JN46SX



1985



CW

2020



QRP



「AMATEUR-RADIO “vorgestern und heute CW-QSO”という Fred さんからの投稿記事は PDF で受け取りましたのでそのまま 4 ページから 9 ページに掲載して日本語への翻訳は以下のようにページごとに区分して掲載しました。

挿入写真はそれぞれのドイツ語のページにあるものを参照してください。

4 ページ目：

AMATEUR RADIO の CW-QRP 通信についての「昨日と今日」

モールス電信は、最初のデジタル技術による伝送形式と考えられており、世界文化遺産電信としての歴史にその地位を築いています。意味は違っても、電気通信における特殊なコミュニケーション術であることに変わりはありません。モールス信号の発明者に感謝しましょう。

「サムエル、フィンレイ、ブリーズ、モース」の時代に、現代の一つの革命的な通信方式が開かれました。サムエル・モースは 1839 年に自分にちなんで命名された暗号を作成し、それは聖書の有名な言葉で始まりました。

「神が成し遂げたこと」は、電信の時代に今日でも多くのアマチュア無線や商用無線でのメッセージの処理に使われています。

私の名前は Eisel Manfred、HB9DAX (Fred) です。私は 1985 年以来、趣味のアマチュア無線を電信モードとローパワーモードで運用してきました。そして、今日もそれに忠実であり続けていることを誇りに思っています。時間の経過とともに、技術的にも個人的にも多くのことが変化しましたが、今でもこのルートを使用する多くのアマチュア無線家がいることを知るの嬉しいことです。

私は、3.5 ~ 28 MHz の帯域を備えた Heathkit HW9 で出力 4 W のトランシーバーから始めました。私が使用したアンテナはダイポールで、20-15-10m 用でした。

Fritzel 社の 2 エlementビームは建築許可があれば建設可能でした。1989 年にサンスポットナンバー 165 で(観測史上、訳者補足) 22 番に黒点が最高になる時期にあたったのは非常に幸運でした。また、2000 年にはそれが 23 番目の 139 でしたので多くの無線局と交信ができました。

私の HW9 は、4 W 出力でしたが VK-ZL と交信できたり、太平洋や北極や南極へのペディション局とも交信できました。

80 年代のハイライトは、ほぼ毎週末にハワイから 10m Band でノセさん(KH6IJ)と問題なく QSO が行われたことです。彼はホノルル大学の教授でしたが、1994 年に 78 歳で亡くなりました。

特別な例としての OM であるカール・ヒレさん(DL1VU)とは、彼が太平洋のペディションに出るとき、いつも連絡を取っていました。1988 年には Tuvalu (T22VU)、1989 年には Kiribati(T32VU)へのペディションで、彼は最大 100W にワイヤーアンテナを使用して QRV しました。

彼は 94 歳で亡くなりました。

「神のご加護がありますように」。

5 ページ目:

また、私のハイライトは QRP の CW で 南極のキング ジョージ諸島で アークトウスキー基地にある CW/QRP 局の HF0POL のコールサインでスタン(SP3BGV)が運用したときの交信でした。

1998 年 8 月 18 日、私は 5 W でスタンと 15 m バンドで QSO を行いました。要求に応じて、電源とアンテナでさまざまなテストを行いました。最後に、HW9 で 1 W 出力で 549 というレポートを受け取りました。14,000 km 以上の距離で、私はさらに他のバンドでもこれを繰り返しました。彼自身も興味を示してくれました。そしてその結果は、すべてのデータが書き込まれた QSL でこれを確認することができました。TNX

私の HW9 とそれ以降に自作した Elecraft K2 を使用すると、非常に短時間で W.A.S (Worked all State)を達成することができました。すべてが QRP でした。QRP で 5 大陸と 1 日で「WAC」を Sked なしで それも 3 時間以内に完成することができました。

これは、condx が良かったことを示す明確な証拠です。当時クラスターが存在しなかったので DX に取り組むには自分で情報を取得する必要があったのでした。

過去 35 年間、ローパワーで 322 のエンティティと QSO ができましたが、そのほとんどは 1985 年から 2005 年にかけてのものでした。

今日の QRP で DX ペディション局と QSO するには、双方の優れた運用技術とともに多大な忍耐力が必要です。DX ペディション局と SKD を組んで、短時間だけ QRP 局をコールしてもらうことです。CW/QRP で QSO するには運用技術はもとより、ハムスプリットが重要な要素のように思えます。送信前には「QRG が空いているか確認することが大事です。また CW 時の速度調整も重要です。それが趣味としてのアマチュア無線の面白さでもあります。

ここに挙げる QSL ガードは、私が QRP で交信したもののコレクションの一部です。この中に相互に QRP だったものもあります。(QSLカードは 5 頁下にあります。訳者注)

6 ページ目:

黒点が最大となった 22 と 23 サイクルの時の CW/QRP による南極大陸との交信

CW での運用を始めたころに、私は第 6 大陸といわれる南極との交信に常に興味を持っていて、南極へのペディションがあるときには必ずそれを追いかけていました。さまざまな国が研究目的でそこに基地を設置しており、その中でも DL, GB, USA, それにロシアは非常に活発でした。私は 1986 年に Neumaier I -DP0GVN と 20 m バンドの、15 W で最初に QSO をし、その後 CW-QRP で度々 QSO できました。当時の南極のロシアの基地は非常に活発でした。例えば 4k1A (ノボラゼレフスカヤ基地)、4K.1J (ドルジナヤ基地)、4K1A (モロディジョズナヤ基地)、4K1AVQ (ベリングハウゼン基地)、4K1B (ミールヌイ基地)、R1ANC (ポストーク基地)、RI1ANZ (プログレス基地)、R3RCC/ANT (パトリオットヒル基地)等です。

マイク・フォーキンは傑出したアマチュア無線家であり、多くの基地で活躍していました。マイクとは、ローパワーでのアンテナテストを含め、CW QRP で多くの QSO を行いました。そんなアマチュア無線オペレータをたくさん欲しいものです。

ポストーク基地は南緯 78 度～東経 106 度、標高 3500m 以上の南極高原にあります。

アルバド・フックスとラインホルト・メッセナーは、1989 年 11 月 13 日から 1990 年 2 月 12 日にかけて、そりで南極大陸を横断しました。当時のコンディションは最適でしたが、アマチュア無線の運用がなかったのは残念です。

1990 年 1 月、「3Y5X」というコールサインによるブーベ島への DX ペディションがありました。これにはスイスのハム(HB9AHL)も参加していて、私は数回 QSO できました。ブーベ島は南緯 54 度 - 東経 3 度に位置する世界で最も離れた島で、到達するのが非常に困難です。

1997 年 1 月にハード II への DX ペディションが行われました。スイスのハム HB9AFI の参加がありました。ここは南緯 53 度-東経 73 度にあつてオーストラリア領の南極に属します。

7 ページ目:

南極ノイマイヤーIII基地の Felix (DP1POL) との交信

私は 2009 年に 40m、30m、20m、15m、それに 10m の各バンドで、29 回目の越冬中にフェリックスと数回 QSO しました。フェリックスは CW の素晴らしいオペレーターで、私のよき友達です。今日ではこのようなオペレータに会うことも少なくなりました。

スーパーオペレーターのオレグ(RI1ANR)は Novo-Runway 基地に滞在していて、私は QRP/CW で 40、30、20、15、17、10 メートルの各バンドで QSO できました。

南極の Novo-Runway 基地は南緯 70 度 50 分、東経 11 度 38 分にあります。またオレグは ZS1ANT というコールサインを持っています。

アクティブなオペレーター Nick:(RI1ANP)は “Progress 基地に勤務していて RI1ANZ というコールサインでも長い間 QRV していました。また QRP でも多くの QSO を行っていました。QTH は南緯 69 度、東経 76 度です。この場所は 1988 年にオープンし、プログレスステーションともよばれています。

ヴェルナツキー基地の EM1HO は QRP/CW でアクティブな ハム でした。この基地は南緯 65 度、西経 64 度の「ガリンデス島」にあります。

これらのオペレーターは全員、優れたハム精神を備えた優秀な無線通信士であり、いつでもテスト QSO を手伝う準備ができていました。それがアマチュア無線です。

8 ページ目:

ここに掲載したものは、私の過去 35 年間の南極とのアクティビティーです。
CW と QRP でアワードやトロフィーという形で私の努力が認められたのはここ数年のことです。

9 ページ目:

スイスの Langquart (Loc.JN46sx)にある私のホーム QTH とシャック HB9DAX を紹介します。

